

HZQ
190, 200, 250, 350, 370,
450, 570, 750, 900

HZDQ
450, 570, 750, 900



Hazardous Dust Machines
Gefahrstoffsauger
Aspirateurs pour poussières dangereuses
Machines voor gevaarlijk stof

Operator Instruction Manual
Bedienerhandbuch
Mode d'emploi
Gebruikershandleiding voor de Bediener



Original Instructions
Warning!

Read instructions before using machine

Machine, Kits and Bags - Maschine, Kits und Beutel
Machine, kits et sacs - Machine, kits en zakken

		
HZQ 190	BB 17	NVM 1CH
HZQ 200	BB 17	NVM 1CH
HZQ 250	BB 17	NVM 1CH
HZQ 350	BB 18	NVM 2BH
HZQ 370	BB 18	NVM 2BH
HZQ 450	BB 19	NVM 3AH
HZQ 570	BB 19	NVM 3BH / NVM 3BM
HZQ 750	BB 20	NVM 4BH / NVM 4BM
HZQ 900	BB 20	NVM 4BH / NVM 4BM
HZDQ 450	BB 19	NVM 3AH
HZDQ 570	BB 19	NVM 3BH / NVM 3BM
HZDQ 750	BB 20	NVM 4BH / NVM 4BM
HZDQ 900	BB 20	NVM 4BH / NVM 4BM
NVM 1CH = HepaFlo Bags NVM 2BH = HepaFlo Bags NVM 3AH = HepaFlo Bags NVM 3BH = HepaFlo Bags NVM 4BH = HepaFlo Bags	 HepaFlo Bag + Permatex Filter	
NVM 3BM = MicroFlo Bags NVM 4BM = MicroFlo Bags	 MicroFlo Bag + MicroTex Filter	



BB 17



BB 18



BB 19



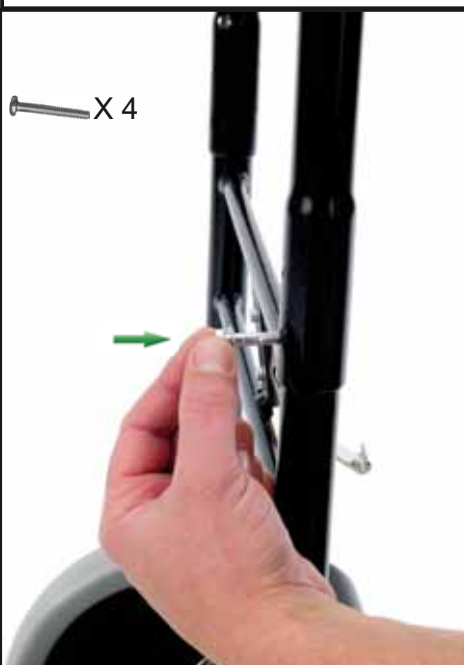
BB 20

Handle Assembly - Chassisbaugruppe - Montage de la poignée - Handgreep/trolleysamenstel
350, 450, 750

HZQ 350
HZQ 450
HZQ 750
HZDQ 450
HZDQ 750



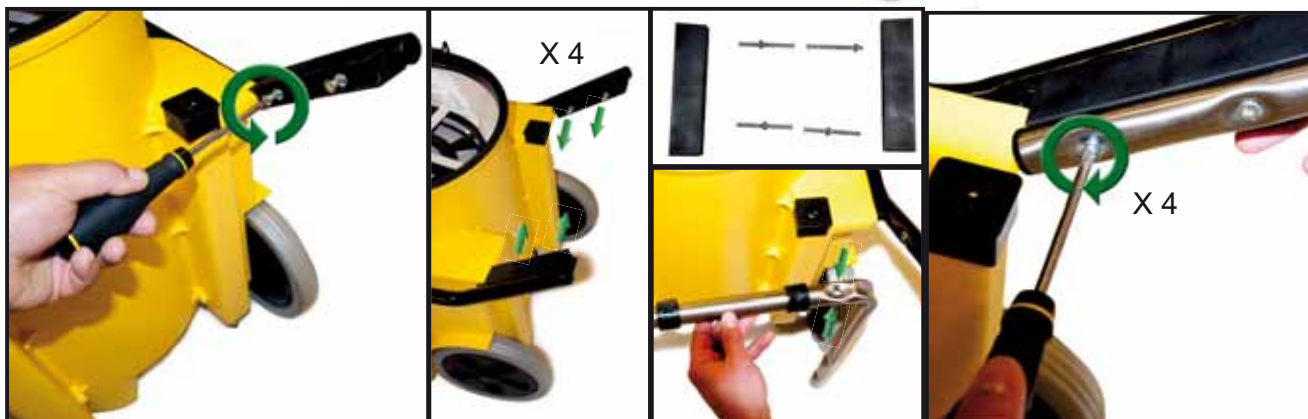
X 4



4 x 10mm



Handle Assembly - Chassisbaugruppe - Montage de la poignée - Handgreep/trolleysamenstel
900



Fitting the bag - Einsetzen des Beutels -
Montage de la poignée - Aanbrengen van de zak Aanbrengen van de zak



Fitting the hose, Fitting the air separator
 Anbringen des Schlauchs und des Separators
 Installation du tuyau, Installation du séparateur pneumatique
 Monteren van de slang, monteren van de luchtafscheider



=



=



Moving the machine - Bewegen der Maschine
Déplacement de la machine - Verplaatsen van de machine



Changing the bag, cleaning the filter (REF Page 15)
 Wechseln des Beutels und Filterreinigung (siehe Seite 15)
 Changement du sac, nettoyage du filtre (RÉF Page 15)
 Vervangen van de zak, reinigen van de filter (REF pagina 15)



Low Flow Indicator

This appliance is fitted with a low flow indicator to show that air flow has reduced.
In the event of the indicator light flashing, check the following:-



Cause	Solution
Dust caps still fitted	Remove the caps.
Blocked hose	Unblock the hose.
Bag full	Remove and replace
Cloth filter clogged	Remove and replace, clean dirty filter by vacuuming.
Hepa cartridge clogged	Replace, seek advice from an instructed person or manufacturer.

Variant	Simplex	Duplex
Model	HZQ 190, 200, 250, 350, 450, 570, 750, 900	HZDQ 450, 570, 750, 900
Classification	TYPE H	TYPE H
Voltage	115 / 120 / 230V	115 / 120 / 230V
Frequency	50 - 60Hz	50 - 60Hz
Power rating	1200W MAX 1000 IEC	2400W MAX 2000 IEC
Sound Pressure	68 - 72dB(A) to IEC 60704-2-1 +/- 0.2dB(A)	72 - 78dB(A) to IEC 60704-2-1 +/- 0.2dB(A)
Low flow operation	16L/sec (0.96m3/min)	22L/sec (1.32m3/min)

(NB 16L sec corresponds to an airspeed of 20m/sec in a 32mm pipe)
(NB 22L sec corresponds to an airspeed of 20m/sec in a 38mm pipe)

Indicateur de faible débit

Cet appareil est muni d'un indicateur de faible débit pour montrer que le débit d'air a diminué.

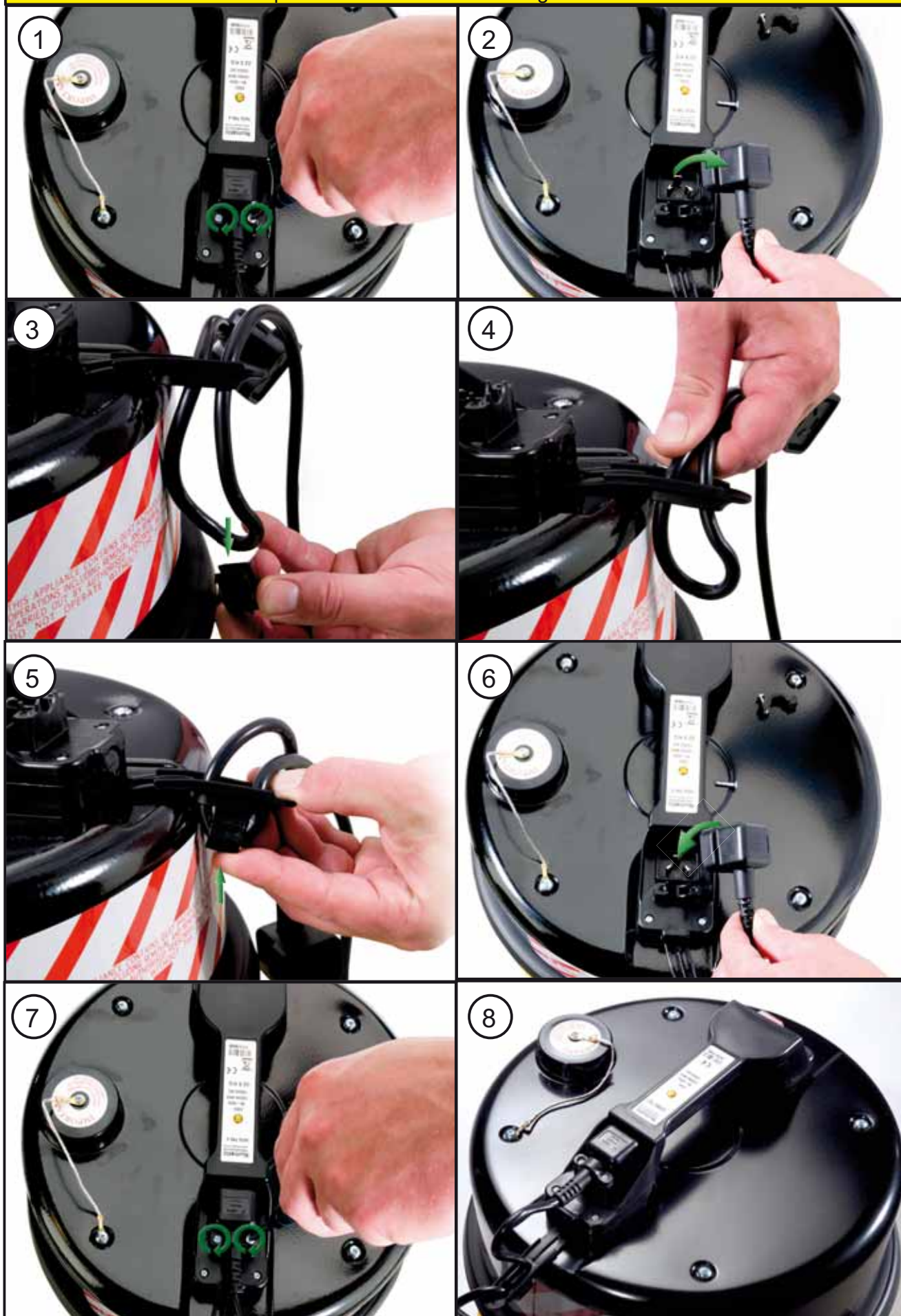
Si le voyant se met à clignoter, vérifiez les points suivants : -



Cause	Solution
Bouchons anti-poussière toujours en place	Retirer les bouchons.
Tuyau bouché	Déboucher le tuyau.
Sac plein	Retirer et remplacer
Filtre textile encrassé	Retirer et remplacer, nettoyer le filtre sale par aspiration.
Cartouche HEPA encrassée	Remplacer, demander conseil à une personne qualifiée ou au fabricant.

Variante	Simplex	Duplex
Modèle	HZQ 190, 200, 250, 350, 450, 570, 750, 900	HZDQ 450, 570, 750, 900
Classification	TYPE H	TYPE H
Tension	115 / 120 / 230V	115 / 120 / 230V
Fréquence	50 - 60Hz	50 - 60Hz
Puissance	1200W MAX 1000 CEI	2400W MAX 2000 CEI
Pression acoustique	68 - 72 dB (A) selon la norme IEC 60704-2-1 + / - 0,2 dB (A)	72 - 78dB (A) selon la norme IEC 60704-2-1 + / - 0,2 dB (A)
Fonctionnement à faible débit	16L/sec (0,96m3/min)	22L/sec (1,32m3/min)
(NB 16L sec correspond à une vitesse de 20 m/sec dans un tube de 32 mm) (NB 22L sec correspond à une vitesse de 20 m/sec dans un tube de 38 mm)		

Changing the cable - Austauschen des Kabels
Remplacement du câble - Vervangen van de kabel





Plaque signalétique

Numatic International Ltd. CHARD, ENGLAND, TA202GB HZQ 750-2  220v - 240v 50Hz - 60Hz 1200W MAX 1000W IEC 19.8Kg Type H    094300118	← Nom et adresse du constructeur ← Description de la machine ← Tension/Fréquence ← Puissance ← Poids ← Type dangereux ← Marquage CE ← WEEE Logo ← Année/Semaine/ Numéro de série de la machine	L'aspirateur, ses accessoires et son emballage doivent être triés pour un recyclage écologique. Pays de l'UE uniquement : Ne jetez pas l'aspirateur avec les ordures ménagères. Selon la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition au droit national, les aspirateurs qui ne sont plus utilisables doivent faire l'objet d'une collecte sélective et être traités d'une manière respectueuse de l'environnement. 
--	---	--

EPI

(Équipement de protection individuelle) qui peut être nécessaire pour certaines opérations.



Protection des yeux



Chaussures de sécurité



Casque de protection



Gants de sécurité



Protection contre la poussière/
les allergènes



Vêtements de protection



Protection des oreilles



Gilet de haute visibilité



Panneau de signalisation au sol

Remarque :

Il est nécessaire de mener une évaluation des risques pour décider de l'EPI à porter.

Informations relatives aux aspirateurs À SEC



AVERTISSEMENT

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser la machine.

Les opérateurs doivent apprendre à se servir correctement de ces machines avant de les utiliser. Comme pour tout équipement électrique, il convient d'être prudent et vigilant à tout instant lorsqu'on l'utilise, en plus de s'assurer que son entretien courant et préventif est bien effectué régulièrement pour qu'elle reste en bon état de fonctionnement.

Si l'entretien nécessaire n'est pas effectué et si l'on ne remplace pas les pièces à changer par des pièces à la bonne norme, l'équipement pourrait devenir dangereux et le fabricant ne pourra accepter aucune responsabilité à cet égard.

La machine est exclusivement conçue pour une UTILISATION À SEC et ne doit pas être rangée à l'extérieur ou utilisée dans un environnement humide.

Pendant les opérations de nettoyage ou d'entretien, lors du remplacement de pièces ou pendant que l'on convertit la machine pour une autre fonction, la machine doit être déconnectée du secteur ; le câble d'alimentation de la machine doit donc être débranché de la prise de courant.

Cette machine n'est pas un jouet.

ATTENTION

Vérifiez que le système de filtration installé sur la machine convient au type de matériau aspiré.

Cette machine est conçue pour une utilisation à sec uniquement.

Cette machine est conçue pour un usage intérieur uniquement.

Cette machine doit impérativement être rangée à l'intérieur.

REMARQUE

Cette machine est également adaptée à un usage commercial, par exemple pour les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les entreprises de location et les bureaux à des fins autres que des besoins ménagers normaux.

À FAIRE

- Maintenir la propreté de votre machine.
- Maintenir la propreté de vos filtres.
- Utiliser des sacs-filtres. Ils amélioreront la performance et aideront à maintenir la propreté de la machine.
- Utiliser un sac-filtre Numatic d'origine pour les environnements de poussières fines.
- S'assurer que les tuyaux et flexibles sont exempts de débris.
- Remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée.
- Examiner régulièrement le câble d'alimentation. En cas de traces d'endommagement telles que des fissures ou une usure, le câble d'alimentation doit être remplacé par une personne compétente en utilisant la pièce Numatic d'origine appropriée.
- Changer régulièrement le sac à poussière.
- Maintenir la propreté du filtre diffuseur (le cas échéant).
- Utiliser uniquement la prise d'alimentation de la machine pour les fins spécifiées dans le mode d'emploi.
- Utiliser seulement les brosses fournies avec la machine. L'utilisation de brosses d'un autre type peut nuire à la sécurité.
- Remplacer uniquement le câble d'alimentation par la pièce de rechange correcte approuvée par Numatic.

À NE PAS FAIRE

- Laisser la brosse rotative entrer en contact avec le câble d'alimentation (le cas échéant).
- Dérouler le câble en une seule traction ou tirer sur le câble pour débrancher la machine de la prise d'alimentation.
- Utiliser la machine pour aspirer des cendres chaudes ou des mégots de cigarette allumés.
- Utiliser des nettoyeurs à vapeur ou des nettoyeurs haute pression pour nettoyer la machine ou l'utiliser sous la pluie.
- Immerger la machine dans l'eau pour la nettoyer.
- Tenter de procéder à l'entretien ou au nettoyage de la machine tant qu'elle est branchée à la prise de courant.



INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATEUR

Avant toute utilisation, les opérateurs doivent recevoir des informations, des instructions et une formation sur l'utilisation de la machine et les substances pour lesquelles elle doit être utilisée, y compris la méthode d'élimination en toute sécurité des matériaux recueillis.

Le récipient à poussière doit être vidé lorsque cela est nécessaire, mais également après chaque utilisation.

Cet aspirateur est muni d'un voyant qui s'allume lorsque la vitesse de l'air descend au-dessous d'un niveau prédéfini, ce qui indique que le sac doit être remplacé.

Cette machine ne convient pas pour un branchement sur des machines produisant des poussières.

Tous les filtres, y compris le sac, doivent être intacts et se trouver dans une position correcte avant que cette machine ne puisse être utilisée en toute sécurité.

ATTENTION : Cette machine est conçue pour une utilisation à sec uniquement et ne doit pas être utilisée ou entreposée à l'extérieur dans des conditions humides.

Ne pas aspirer de cendres ou de poussières incandescentes ni toute autre matière présentant un risque d'inflammation.

Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour déplacer la machine.

AVERTISSEMENT :

1. Cette machine ne doit être utilisée que par du personnel dûment formé et autorisé.
2. Cette machine ou ses accessoires ne doivent pas être modifiés.
3. La machine ne doit pas être entreposée ou utilisée dans un environnement humide.
4. Ne pas laisser le sac à poussière (NVM-4B) se remplir au point de réduire la capacité d'aspiration de l'aspirateur. (Un voyant s'allume à des niveaux prédéfinis de vitesse de l'air).
5. N'utiliser le sac à poussière (NVM-4B) qu'une seule fois.
6. Cet appareil ne doit être réparé que par du personnel dûment formé et autorisé.
7. N'utiliser que des pièces Numatic International Ltd d'origine pour les réparations.
8. Cette machine ne doit pas être installée comme système d'extraction fixe ni être laissée sans surveillance pendant son fonctionnement.

Ne pas réutiliser l'élément de filtre essentiel après son retrait de la machine.

Les opérateurs doivent respecter toutes les réglementations de sécurité applicables aux matériaux concernés.

Ne pas laisser le câble d'alimentation entrer en contact avec les brosses rotatives.

Cette machine est conçue pour une utilisation à sec uniquement.

PRÉPARATION POUR L'UTILISATION

Déballer et identifier chaque élément du matériel par rapport au bon de livraison.

Vérifier que les détails fournis correspondent aux informations figurant sur la plaque signalétique montée sur le bloc moteur.

	Mise en garde : Cette machine contient des poussières dangereuses pour la santé. Les activités de vidage et de maintenance, y compris le retrait du sac à poussière, ne doivent être effectuées que par du personnel autorisé portant un équipement de protection individuelle adéquat. Ne pas utiliser sans avoir installé la totalité du système de filtration.	
---	---	---



Installation / retrait / élimination du sac à poussière

Le sac à poussière qui contient les poussières et les débris doit être retiré et remplacé par du personnel autorisé portant un équipement de protection individuelle adéquat dans une zone spécifique pour contaminants. Ne jamais utiliser sans avoir mis en place la totalité du système de filtration.

Processus d'élimination : Débranchez le flexible, placez le bouchon anti-poussière sur la collerette de branchement du flexible, dégagez les deux pattes de fixation inférieures (les trois pattes de fixation supérieures comportent des goupilles fendues qui ne doivent pas être retirées par du personnel non autorisé).

Retirez le filtre textile (A) situé dans la cuve. Retirez le sac à poussière de la collerette de branchement du flexible à l'intérieur de la cuve et colmatez le trou du sac à poussière. Placez le sac à poussière à l'intérieur d'un sac en plastique étanche et scellez ce dernier.

Jetez le sac en plastique d'une façon appropriée selon la contamination.

Placez un sac à poussière neuf sur la collerette de branchement du flexible à l'intérieur de la cuve. Remettez en place le filtre textile (B) puis le bloc moteur et l'ensemble d'interception en refermant les deux pattes de fixation.

ENTRETIEN

Toutes les pièces de la machine doivent être considérées comme étant contaminées lorsqu'elles sont retirées de la zone dangereuse et des mesures adéquates doivent être prises pour éviter la dispersion des poussières.

Débranchez la machine de l'alimentation électrique pendant le nettoyage et l'entretien ou lors du remplacement de pièces. Assurez-vous que la prise a été débranchée de la prise murale.

L'entretien doit être effectué dans une zone non dangereuse adéquate comportant des installations pour le nettoyage de la zone après le travail et avec une ventilation appropriée.

Le travail d'entretien et de nettoyage doit toujours être effectué par du personnel compétent autorisé muni d'un équipement de protection individuelle adéquat.

Le filtre textile doit être retiré et son niveau de contamination, ainsi que l'endommagement du textile ou des joints d'étanchéité, doivent être vérifiés.

En cas d'endommagement ou de forte contamination du joint d'étanchéité textile, vous devez le remplacer. S'il n'est que légèrement contaminé, essuyez-le ou lavez-le avec un détergent doux (assurez-vous qu'il est sec avant de le remettre en place).

Les éléments qui ne peuvent pas être nettoyés de façon satisfaisante (par exemple, des filtres) doivent être placés dans un sac en plastique étanche et jetés conformément aux réglementations en vigueur. Remplacez les éléments qui ne peuvent pas être nettoyés de façon satisfaisante en utilisant des pièces agréées par le fabricant.

Examinez régulièrement le câble d'alimentation en vérifiant l'absence d'endommagement, comme des fissures ou une usure. S'il est endommagé, remplacez-le avant toute nouvelle utilisation.

Toutes les pièces de cet aspirateur sont d'une importance critique pour la sécurité ; ne les remplacez qu'avec des pièces Numatic d'origine.

Pour l'entretien effectué par l'utilisateur, la machine doit être démontée, nettoyée et entretenue dans la mesure où cela est possible dans la pratique sans poser de risque pour le personnel d'entretien ou d'autres personnes.

Les précautions appropriées comprennent la décontamination avant le démontage, la fourniture d'une ventilation locale avec filtrage de l'évacuation à l'endroit où la machine est démontée, le nettoyage de la zone d'entretien et un équipement de protection individuelle adéquat.

Dans les machines de classe H, l'extérieur de la machine doit être décontaminé par aspiration puis essuyé ou traité avec un agent d'étanchéité avant que la machine ne sorte de la zone dangereuse et des mesures appropriées doivent être prises pour éviter la dispersion des poussières. (Évaluation de risque HSE nécessaire).

Une personne qualifiée doit effectuer au moins une fois par an une inspection technique comprenant, par exemple, une inspection des filtres pour rechercher des signes d'endommagement, un contrôle de l'étanchéité de la machine et du fonctionnement correct du mécanisme de commande.

L'efficacité de la filtration doit également être testée au moins une fois par an ou plus fréquemment si cela est stipulé dans des exigences nationales. Les méthodes d'essai qui peuvent être utilisées pour vérifier l'efficacité du filtre de la machine sont spécifiées dans la norme BE EN 60335-2.69 Annexe AA (AA22.201.2). En cas d'échec du test, il convient de le répéter avec un nouveau filtre essentiel.

Processus de remplacement des filtres HEPA :



Dégagez les trois pattes de fixation supérieures en déposant à l'avance les goupilles de sécurité fendues.

Retirez le bloc moteur et placez-le en lieu sûr. Dégagez les deux pattes de fixation inférieures et retirez l'ensemble d'interception de la cuve puis placez ce dernier sur un plan de travail adéquat.

Dévissez les 6 vis M5 x 10 situées sur la face inférieure de l'ensemble d'interception pour exposer le filtre HEPA.

Retirez le filtre HEPA contaminé et placez-le dans un sac en plastique étanche adéquat puis jetez ce dernier conformément aux réglementations en vigueur. Remplacez le filtre HEPA par une pièce identique agréée (assurez-vous que la grille de filtre en plastique qui occupe le logement métallique n'est pas jetée avec le filtre HEPA).

Remontez l'ensemble d'interception dans l'ordre inverse. En cas d'endommagement du joint d'étanchéité situé entre les pièces métalliques supérieure et inférieure de l'ensemble d'interception, remplacez – le par un matériau d'étanchéité agréé par le fabricant (il ne doit PAS y avoir de discontinuité du joint circulaire).

Remontez la machine dans l'ordre inverse. (Couple de serrage des vis 2,5 Nm). Assurez-vous d'installer des goupilles fendues neuves et d'en replier les branches.

Pendant ce processus, examinez soigneusement tous les joints d'étanchéité situés entre des pièces en correspondance et vérifiez l'absence d'endommagement.

Si des joints ont été endommagés, veuillez contacter le fabricant de la machine pour obtenir une pièce de rechange agréée.

DONNÉES

Moteur	Moteur	Volume d'air	Dépression	Capacité	Poids	Dimensions	gamme de lavage
HZQ 190	1200W	42 L/sec = 151 m³/hr	2500mm	8 L	10Kg	340x340x400	26.8m
HZQ 200	1200W	42 L/sec = 151 m³/hr	2500mm	9 L	10.1Kg	355x355x520	26.8m
HZQ 250	1200W	42 L/sec = 151 m³/hr	2500mm	8 L	11.5Kg	340x340x455	26.8m
HZQ 350	1200W	42 L/sec = 151 m³/hr	2500mm	14 L	15Kg	385x365x845	26.8m
HZQ 370	1200W	42 L/sec = 151 m³/hr	2500mm	15 L	10.4Kg	355x355x570	26.8m
HZQ 450	1200W	42 L/sec = 151 m³/hr	2500mm	20 L	26.5Kg	510x500x940	26.8m
HZQ 570	1200W	42 L/sec = 151 m³/hr	2500mm	23 L	17.1Kg	415x415x645	26.8m
HZQ 750	1200W	42 L/sec = 151 m³/hr	2500mm	35 L	19.8Kg	510x510x960	26.8m
HZQ 900	1200W	42 L/sec = 151 m³/hr	2500mm	40 L	25Kg	800x490x880	26.8m
HZDQ 450	2400W	84 L/sec = 302 m³/hr	2500mm	20 L	29.5Kg	510x500x940	26.8m
HZDQ 570	2400W	84 L/sec = 302 m³/hr	2500mm	23 L	19.3Kg	415x415x645	26.8m
HZDQ 750	2400W	84 L/sec = 302 m³/hr	2500mm	35 L	22Kg	510x510x960	26.8m
HZDQ 900	2400W	84 L/sec = 302 m³/hr	2500mm	40 L	27.2Kg	800x490x880	26.8m

TYPE HZQ Dépression max. 248 hPa

TYPE HZDQ Dépression max. 248 hPa

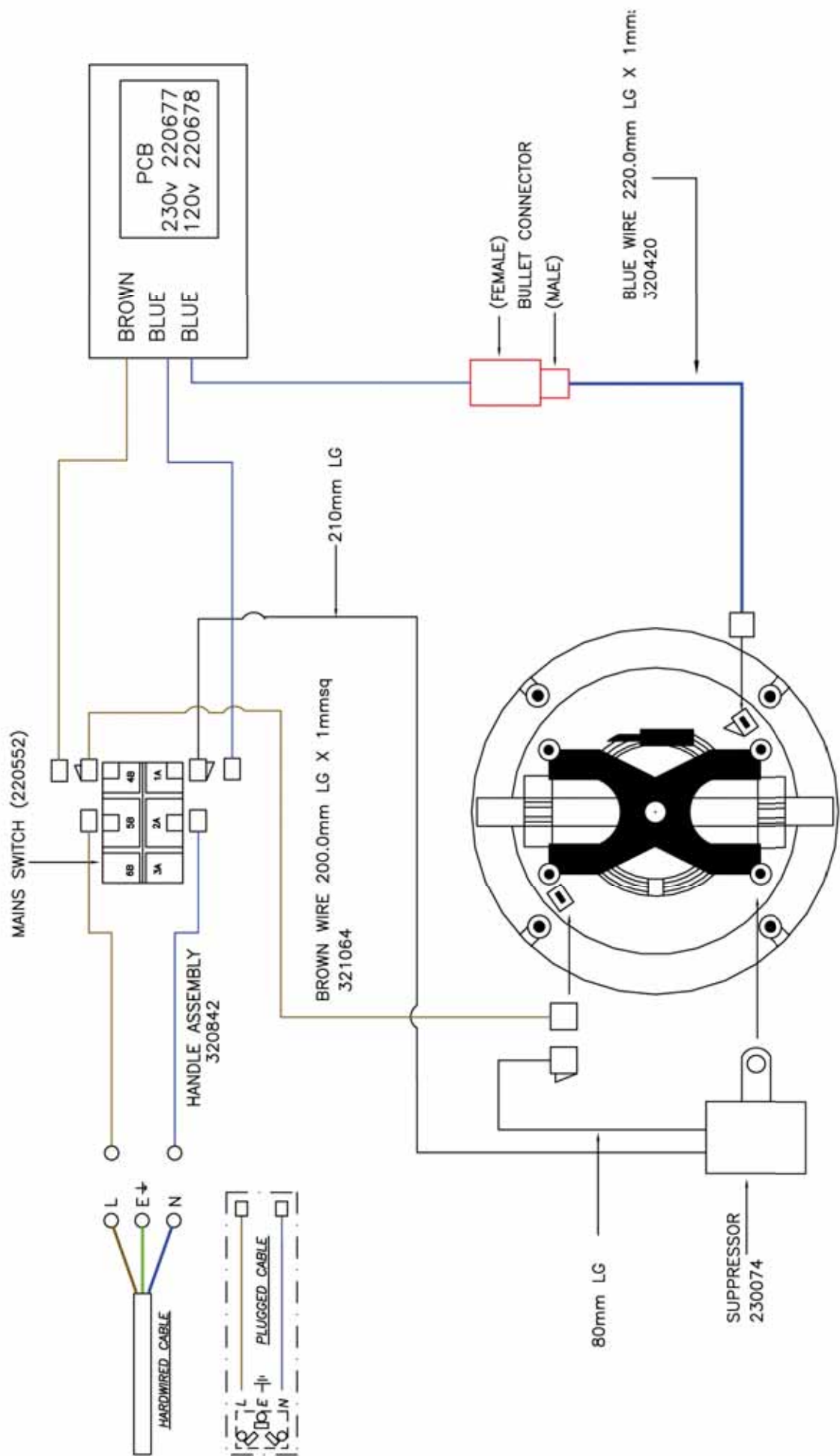
Pièces de rechange Numatic



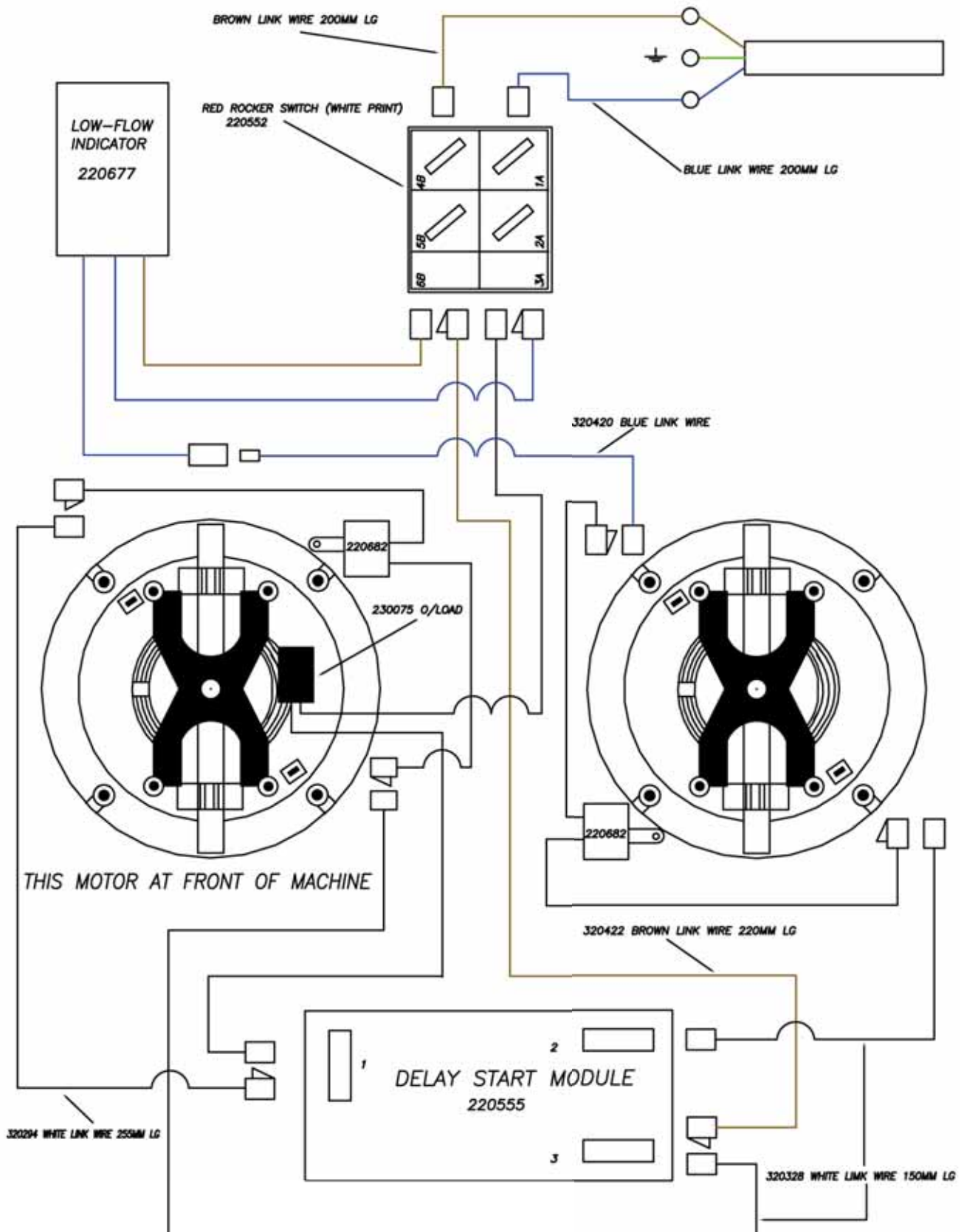
629445 Rouleau de 10 sacs		601144 Brosse douce 65 mm (NVA-44B)	
602102 Flexible 2,4 m (NVB-2B)		602159 Adaptateur 38/32 mm (NVB-59B)	
602160 Suceur plat 305 mm (NVM-60B)		604165 TriTex Filtre 12"	
602161 Brosse en caoutchouc 152 mm (NVM-61B)		604113 PermaTex Filtre 14"	
602923 Suceur inoxydable 305 mm (NVM-23B)		604311 MicroTex Filtre 12"	
604124 - Filtre inférieur pour les machines HZ		604411 MicroTex Filtre 14"	
604125 - Filtre inférieur pour toutes les machines HZDQ		604151 Séparateur pneumatique	
604015 NVM-1CH Sacs HepaFlo Pack de 10		604017 NVM-3BH Sacs HepaFlo Pack de 10	
604016 NVM-2BH Sacs HepaFlo Pack de 10		604019 NVM-4BH Sacs HepaFlo Pack de 10	
604027 NVM-3BM Sacs MicroFlo Pack de 5		604024 NVM-4BM Sacs MicroFlo Pack de 5	

Toutes les machines doivent être testées à nouveau après l'installation d'une nouvelle cartouche filtrante.

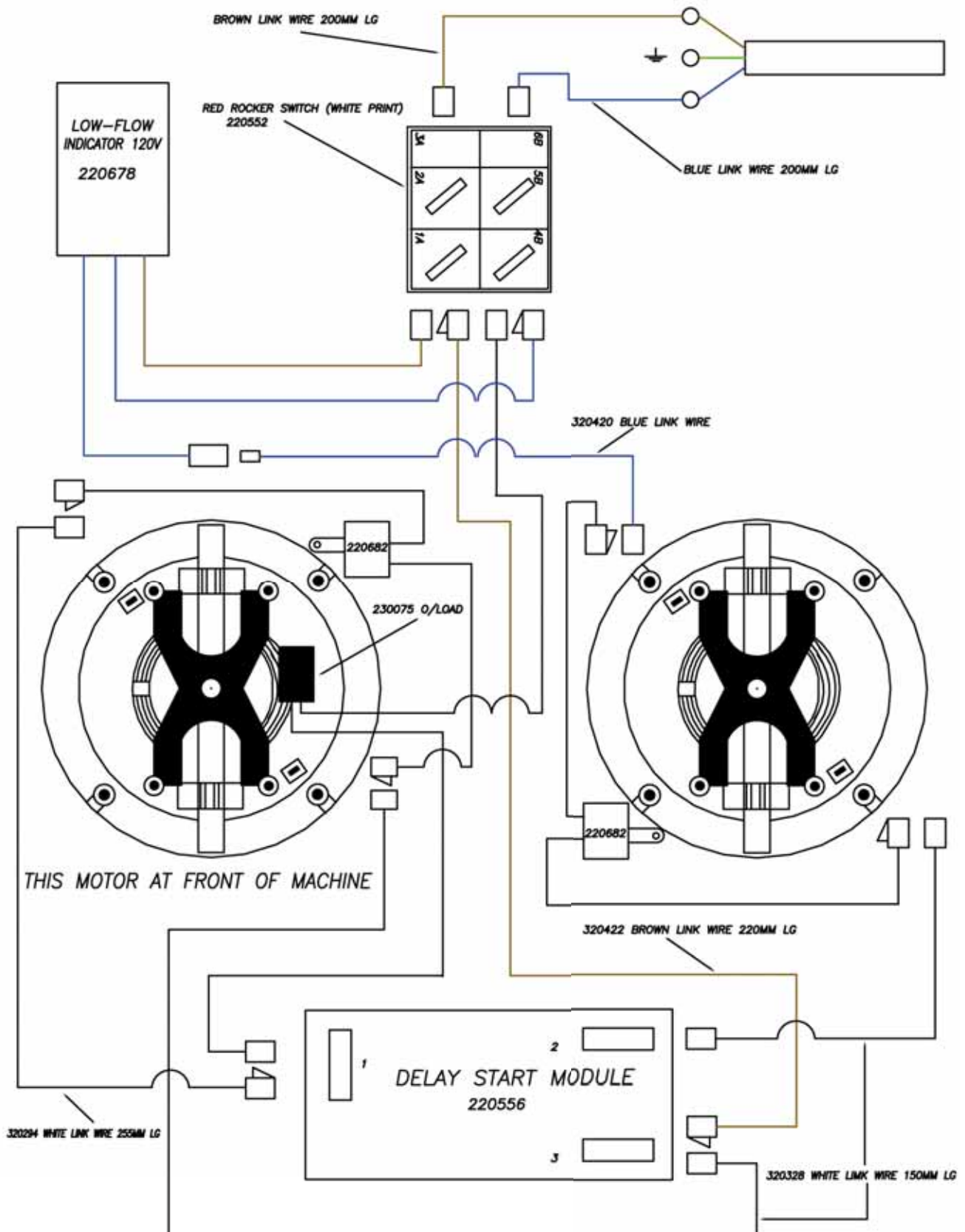
Pièces détachées				
Cuve				
500895	CUVE JAUNE HZQ 190			
500656	CUVE JAUNE HZ 200			
500024	CUVE JAUNE HZ250			
500018	CUVE JAUNE HZ350			
500031	CUVE JAUNE HZ/HZD450			
500570	CUVE JAUNE HZ/HZD570			
500412	CUVE JAUNE HZ/HZD900			
Cartouche Hepa				
604124	CARTOUCHE HEPA SIMPLEX			
604125	CARTOUCHE HEPA DUPLEX			
Intercepteur				
604126	ENSEMBLE D'INTERCEPTION JAUNE HZ250/350			
604127	ENSEMBLE D'INTERCEPTION JAUNE HZ4/750			
604128	ENSEMBLE D'INTERCEPTION JAUNE HZD4/750			
Blocs moteurs				
Simplex				
588301	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZ 250/350 (PRISE) (DAF) (V17/82) MOTEUR LAMB			
588302	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZ 250/350 (PRISE) (DAF) (V34/54) MOTEUR LAMB			
588303	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZ 250/350 (CÂBLÉ) (DAF) (V41) MOTEUR LAMB			
588475	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZ 250/350 (CÂBLÉ) (DAF) (V82) MOTEUR LAMB			
588543	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZQ 450/750 (CÂBLÉ) (DAF) (V41) MOTEUR LAMB			
588442	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZ 450/750/570/900 (PRISE) (DAF) (V17/82) MOTEUR LAMB			
Duplex				
588444	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZD 450/750 (PRISE 16 AMP) (DAF) (V17/82) MOTEUR LAMB			
588445	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZD 450/750/570/900 (PRISE 16 AMP) (DAF) (V34/54/84) MOTEUR LAMB			
588477	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZD 450/750 (CÂBLÉ) (DAF) (V82) MOTEUR LAMB (INTERVAC)			
588480	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZD 450/750/570/900 (CÂBLÉ) (DAF) (V41) MOTEUR LAMB			
Châssis				
501109	CHÂSSIS EN ACIER DOUX HZ350			
501016	CHÂSSIS EN ACIER DOUX FIXE ET ROBUSTE 450			
501017	CHÂSSIS EN ACIER DOUX FIXE ET ROBUSTE 750/1000			
Câbles				
Simplex		Duplex		
236010	CÂBLE 10 M X 1 MM X 3 FILS (PRISE + FICHE) RU	236011	CÂBLE 10 M X 1,5 MM X 3 FILS (PRISE + FICHE) RU	
236014	CÂBLE 10 M X 1 MM X 3 FILS (PRISE + FICHE) EURO	236022	CÂBLE 10 M X 1 MM X 3 FILS (PRISE + FICHE) AFRIQUE DU SUD	
236050	CÂBLE 10 M X 3 FILS X 1,5 MM PLUS FICHE INDUSTRIELLE 16 AMP	236143	CÂBLE JAUNE 10 M X 1,5 MM X 3 FILS (PRISE + FICHE) EURO	
236058	CÂBLE NOIR 10 M X 1 MM X 3 FILS PLUS FICHE AUSTRALIENNE	220911	CÂBLE 12,5 M X 3 FILS X 2,5 MM PLUS FICHE INDUSTRIELLE 32 AMP	



14 inch Metal 3 core WD-0229 (A01)



14 inch Metal 3 core (120 V) WD-0264 (A01)





EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the following equipment fulfils all the relevant provisions of:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC**

Machine Description: Vacuum cleaner
Type: HZQ, HZDQ series
Manufactured by: Numatic International Limited

This equipment has been designed and manufactured in accordance with the following harmonised European standards:

**IEC 60335-1 2001 + A1 2004 + A2 2006 + National
Deviations
IEC 60335- 2-2 2002 + A1 +A2
IEC 60335-2.69 2002 + A2 (including Annex AA)**

**EN 55014-1 2001 +A1 2001, +A2 2002
EN 55014-2 1997 + A1 2001 (Cat II)
EN 50366 2003 + A1 2006**

A technical construction file for this equipment is retained at the manufacturer's address.

Signed: *ABM* Date: 11/05/2011

Name: Allyn Boyes Position: Technical Manager

Numatic International Limited,
Chard , Somerset.
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

GB



EU-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass nachstehende Geräte die Ausführungen folgender Richtlinien erfüllen:

**Maschinenrichtlinie 2006/42/EC
Richtlinie 2004/108/EC**

Gerätebeschreibung: Staubsauger
Modell: HZQ, HZDQ Serien
Hergestellt von: Numatic International Limited

Die Geräte wurden gemäß folgender harmonisierter europäischer Normen entwickelt und hergestellt:

**IEC 60335-1 2001 + A1 2004 + A2 2006 + nationale
Abweichungen
IEC 60335- 2-2 2002 + A1 +A2
IEC 60335-2.69 2002 + A2 (including Annex AA)**

**EN 55014-1 2001 +A1 2001, +A2 2002
EN 55014-2 1997 + A1 2001 (Cat II)
EN 50366 2003 + A1 2006**

Eine technische Dokumentation ist an der Herstelleradresse hinterlegt.

Unterschrift: *ABM* Datum: 11/05/2011

Name: Allyn Boyes

Titre : Responsable technique
Numatic International Limited,
Chard , Somerset.
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

DE



DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous soussignés déclarons que l'équipement ci-dessous satisfait aux dispositions suivantes:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC**

Description: Aspirateurs
Type: Séries HZQ, HZDQ
Fabriqué par: Numatic International Limited

Cet équipement a été dessiné et fabriqué dans le respect des normes européennes suivantes:

**IEC 60335-1 2001 + A1 2004 + A2 2006 + National
Deviations
IEC 60335- 2-2 2002 + A1 +A2
IEC 60335-2.69 2002 + A2 (including Annex AA)**

**EN 55014-1 2001 +A1 2001, +A2 2002
EN 55014-2 1997 + A1 2001 (Cat II)
EN 50366 2003 + A1 2006**

Un dossier technique de fabrication attaché à cet équipement est disponible à l'adresse du fabricant.

Alle-kirjoitus *ABM* Date: 11/05/2011

Nom: Allyn Boyes

Titre : Responsable technique
Numatic International Limited,
Chard , Somerset.
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

FR



EU CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren hierbij dat de volgende producten zijn ontwikkeld en geproduceerd in overeenstemming met de volgende normen en voorschriften:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC**

Machine Omschrijving: Stofzuiger
Type: HZQ, HZDQ series
Geproduceerd door: Numatic International Limited

Deze producten zijn ontworpen en geproduceerd in overstemming met de volgende Europese standaarden:

**IEC 60335-1 2001 + A1 2004 + A2 2006 + National
Deviations
IEC 60335- 2-2 2002 + A1 +A2
IEC 60335-2.69 2002 + A2 (including Annex AA)**

**EN 55014-1 2001 +A1 2001, +A2 2002
EN 55014-2 1997 + A1 2001 (Cat II)
EN 50366 2003 + A1 2006**

De volledige productomschrijving en specificaties van de constructie zijn op aanvraag beschikbaar bij de fabrikant.

Handtekening: *ABM* Datum: 11/05/2011

Naam: Allyn Boyes

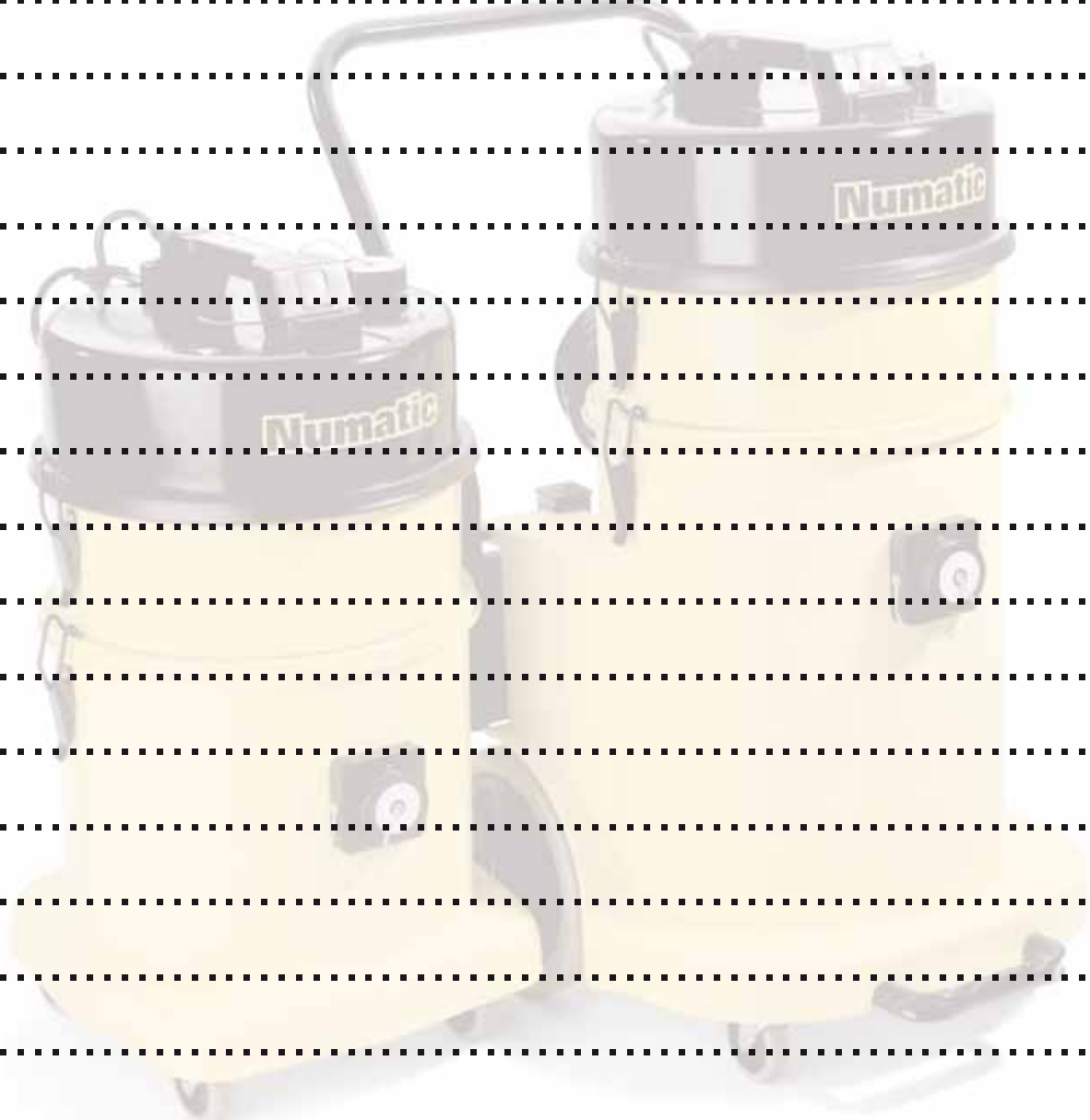
Functie: Technical Manager

Numatic International Limited,
Chard , Somerset.
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

NL

Notes.



Distributor
Vertrieb
Distributeur
Distributeur

Numatic INTERNATIONAL

Serial No:
Siehe Zertifikatsnr
N ° de série
Seriennummer

Model no
Modellnr
N ° de modèle
Modelnr.

Refer to Certificate no:
Siehe Zertifikatsnr
Reportez-vous au certificat n °
Zie certificaat nr.



Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND,
Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458 www.numatic.co.uk



Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19,
30455 Hannover, DEUTSCHLAND.
Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20 www.numatic.de



Numatic International S.A., 13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500
Chelles, FRANCE. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 62 www.numatic.fr



BenNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC
Alphen den Rijn, NEDERLAND. Tel: 0172 467 999 Fax : 0172 467 970
www.numatic.nl



Numatic International (Pty.) Ltd. 16th & Pharmaceutical Roads,
Midrand, Gauteng, S.A. 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329
www.numatic.co.za



Numatic International Schweiz AG. Sihlbruggstrasse 142,
6340 Baar. SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0.
Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 9. www.numatic.ch

Specification subject to change without prior notice.

www.numatic.co.uk © Numatic International Limited